



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-70-248/21/07/08/JF

Warszawa, dn.16 maja 2008 r.

**DECYZJA NR 23/2008**

Na podstawie art. 24 ust. 14 pkt 2 w związku z art. 13 ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275 oraz z 2007 r. Nr 35, poz. 215), po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego wszczętego z urzędu w sprawie ogólnego bezpieczeństwa zapalniczek Gianni, wprowadzonych na rynek przez przedsiębiorcę Kost Kościelnicki Stefaniak spółka jawna z siedzibą w Częstochowie, umarza się postępowanie administracyjne.

**Uzasadnienie**

Pismem z dnia 24 października 2007 r. Główny Inspektorat Inspekcji Handlowej (GIIH) przekazał Urzędowi Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) protokół wraz z aktami kontroli dotyczący zapalniczek Gianni, wprowadzonych na polski rynek przez przedsiębiorcę Kost Kościelnicki Stefaniak spółka jawna z siedzibą w Częstochowie.

Zapalniczki Gianni są gazowymi zapalniczkami wielokrotnego napełniania. Ich zewnętrzna obudowa jest wykonana z plastiku i występuje w różnych kolorach, a osłona płomienia jest metalowa. Posiadają przezroczysty zbiornik paliwa, a także element świecący, który jest uruchamiany za pomocą osobnego przycisku. Na obudowie produktu wytłoczony jest napis „Gianni”. Zapalniczki sprzedawane są dystrybutorom w pudełkach kartonowych zawierających 50 sztuk produktów. Na opakowaniu zbiorczym znajdują się następujące informacje w języku angielskim: „Gianni, Light&Fire Electronic lighters with light, art.: No.: 37.15700”, kod kreskowy: 4014663035107, a także rysunki dotyczące napełniania zapalniczek.

W trakcie kontroli w hurtowni należącej do przedsiębiorcy „Lima” S.A., znajdującej się w przy ul. Saskiej 27 w Krakowie, inspektorzy reprezentujący Małopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Krakowie poddali ocenie bezpieczeństwa i badaniom organoleptycznym z uwzględnieniem wymagań

określonych w normie PN-EN ISO 9994: 2006 (U) *Zapalniczki – Wymagania bezpieczeństwa* 500 egzemplarzy zapalniczek Gianni.

W trakcie tych badań inspektorzy Inspekcji Handlowej zaobserwowali, iż ilość paliwa występująca w zapalniczce Gianni wynosi 92% pojemności objętościowej zbiornika paliwa, co oznacza przekroczenie o siedem punktów procentowych dopuszczalnej wartości przewidzianej w punkcie 5.7 powyższej normy - tj. 85%. Do zapalniczek nie dołączono również instrukcji i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa przewidzianych w punkcie 6 tej normy. Z akt kontroli wynika również, iż na zapalniczkach Gianni nie umieszczono nazwy i adresu przedsiębiorcy, który wprowadził zapalniczki na polski rynek, co stanowi naruszenie art. 10 ust. 4 i 6 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów oraz art. 20 ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej (Dz. U. Nr 173, poz. 1807 z późn. zm.).

Prezes UOKiK, mając na uwadze wyniki badań organoleptycznych przeprowadzonych przez Inspekcję Handlową, uznał za zasadne wszczęcie postępowania administracyjnego na podstawie ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275 oraz z 2007 r. Nr 35, poz. 215), zwanej dalej „ustawą o ogólnym bezpieczeństwie produktów” w sprawie zapalniczek Gianni. Zgodnie z art. 61 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), pismem z dnia 8 stycznia 2008 r., Prezes UOKiK powiadomił przedsiębiorcę Kost Kościelnicki Stefaniak spółka jawna z siedzibą w Częstochowie (stronę postępowania) o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie ogólnego bezpieczeństwa zapalniczek Gianni. Jednocześnie, w drodze postanowienia z dnia 8 stycznia 2008 r., wydanego na podstawie art. 22 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni od dnia otrzymania postanowienia na wyeliminowanie zagrożeń stwarzanych przez produkt będący przedmiotem postępowania. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, że w celu wyeliminowania zagrożeń stwarzanych przez zapalniczki Gianni, niezbędne jest podjęcie działań zarówno w stosunku do produktów, które nie zostały jeszcze wprowadzone na rynek, jak i do produktów wprowadzonych już na rynek. W stosunku do egzemplarzy zapalniczek Gianni, które nie zostały jeszcze wprowadzone na rynek, Prezes UOKiK nakazał stronie wyeliminowanie zagrożenia poprzez zaprzestanie wprowadzenia tych zapalniczek na rynek i zwrócenie zakupionych zapalniczek przedsiębiorcy, od którego je zakupiono lub zniszczenie zapalniczek i przekazanie dowodów zniszczenia Prezesowi UOKiK. W przypadku zapalniczek Gianni, które zostały

już wprowadzone na rynek, Prezes UOKiK zlecił stronie postępowania podjęcie działań polegających na wycofaniu tych produktów z rynku, czyli odebranie ich od dystrybutorów i zwrócenie do przedsiębiorcy, od którego je zakupiono lub zniszczenie zapalniczek Gianni i przekazanie dowodów zniszczenia. Strona postępowania mogła również zaproponować inny sposób wyeliminowania zagrożeń stwarzanych przez zapalniczki będące przedmiotem postępowania, pod warunkiem, że sposób ten zostanie zaakceptowany przez Prezesa UOKiK. Ponadto Prezes UOKiK zwrócił się do strony postępowania z prośbą o przedstawienie informacji na temat liczby zapalniczek Gianni, które zostały wprowadzone na polski rynek, zestawienia dystrybutorów oraz przedziału czasowego, podczas którego strona postępowania dostarczała produkty dystrybutorom.

Odpowiadając, w piśmie z dnia 4 lutego 2008 r. przedsiębiorca Kost Kościelnicki Stefaniak sp. j. z siedzibą w Częstochowie poinformował Prezesa UOKiK o podjętych przez siebie działaniach w związku ze wszczętym postępowaniem administracyjnym w sprawie ogólnego bezpieczeństwa zapalniczek Gianni. Poinformował o odebraniu 690 egzemplarzy zapalniczek Gianni od dwóch dystrybutorów: „ABE” spółka z o.o. w Piekarach Śląskich oraz „Tabak” w Mławie i przedstawił faktury korygujące potwierdzające ten fakt. Przedstawił również 69 oświadczeń dystrybutorów o nieposiadaniu przez nich zapalniczek Gianni w ofercie handlowej. Jednocześnie wyjaśnił, że zakupił od niemieckiego przedsiębiorcy Heinz Tröber GmbH & Co. KG z Hamburga 228 000 sztuk zapalniczek Gianni i przedstawił Prezesowi UOKiK faktury dotyczące zakupu zapalniczek Gianni L&F 5 x TC 50x1000, nr 3715700. Poinformował, iż wszystkie zakupione zapalniczki Gianni sprzedał w okresie od 11 grudnia 2006 r. do 5 grudnia 2007 r. 115 dystrybutorom i przedstawił zestawienie zawierające nazwę i miejsce prowadzenia działalności gospodarczej tych przedsiębiorców.

Jednocześnie, w powyższym piśmie strona postępowania wyraziła stanowisko, iż w poszczególnych egzemplarzach zapalniczek Gianni nie został przekroczony poziom dopuszczalnej ilości paliwa w stosunku do pojemności objętościowej zbiornika paliwa lub został przekroczony o jeden punkt procentowy w „jednostkowych przypadkach”, gdyż przeprowadzone przez nią badania organoleptyczne zapalniczek Gianni odebranych od dystrybutorów wykazały, że wartość ta wynosi od 83,7% do 86%. Ponadto przedstawiła oświadczenie niemieckiego przedsiębiorcy Heinz Tröber GmbH & Co. KG z Hamburga, iż zapalniczki Gianni, które sprzedał przedsiębiorcy Kost Kościelnicki Stefaniak sp. j. z siedzibą w Częstochowie odpowiadały normie ISO 9994:2006. Przekazała także dwie z trzech stron sprawozdania z badań laboratoryjnych nr 2055086/SD zapalniczek XD-

938(10-59) na zgodność z powyższą normą, z którego wynikało, że badane zapalniczki są zgodne z wymaganiami przewidzianymi w tej normie. Powyższe sprawozdanie zostało sporządzone w dniu 15 maja 2007 r. przez laboratorium SGS w Chinach. Przedsiębiorca Kost Kościelnicki Stefaniak sp. j. z siedzibą w Częstochowie oświadczył także, że na opakowaniu zapalniczek Gianni była umieszczona informacja o jego nazwie i adresie, a instrukcje i ostrzeżenia były dołączone w postaci 50 karteczek do opakowania zbiorczego zapalniczek Gianni wprowadzanych przez niego na rynek. Ponadto strona postępowania poinformowała o zaprzestaniu wprowadzania zapalniczek Gianni na rynek.

W piśmie z dnia 15 lutego 2008 r. Prezes UOKiK zwrócił się do przedsiębiorcy Kost Kościelnicki Stefaniak sp. j. z siedzibą w Częstochowie z prośbą o informacje, czy przedsiębiorca „Lima” S.A. z siedzibą w Strzegomiu, u którego w hurtowni Inspekcja Handlowa przeprowadziła kontrolę zapalniczek Gianni, zwrócił stronie postępowania 850 egzemplarzy tych produktów, które znajdowały się w tej hurtowni w trakcie kontroli, a jeśli tak – o przedstawienie Prezesowi UOKiK faktury korygującej potwierdzającej ten fakt. Ponadto Prezes UOKiK zwrócił się do strony postępowania z prośbą o wyjaśnienie, jakie działania podejmie ona w stosunku do odebranych od dystrybutorów zapalniczek Gianni oraz przedstawienie Prezesowi UOKiK dowodu potwierdzającego wykonanie tych czynności.

W piśmie z dnia 14 lutego 2008 r., które wpłynęło do UOKiK w dniu 22 lutego 2008 r. przedsiębiorca Kost Kościelnicki Stefaniak sp. j. z siedzibą w Częstochowie poinformował Prezesa UOKiK, iż 690 egzemplarzy zapalniczek odebranych od dystrybutorów zostanie przez niego przekazanych do zutylizowania. Ponadto wyjaśnił, iż 5 grudnia 2007 r. odebrał od przedsiębiorcy „Lima” S.A., oddział w Krakowie 850 egzemplarzy zapalniczek Gianni, które były przedmiotem kontroli Inspekcji Handlowej i przedstawił fakturę korygującą potwierdzającą ten zwrot. Przy powyższym piśmie strona postępowania przedstawiła kolejne 3 oświadczenia dystrybutorów o nieposiadaniu przez nich zapalniczek Gianni w ofercie handlowej.

W piśmie z dnia 29 lutego 2008 r. przedsiębiorca Kost Kościelnicki Stefaniak sp. j. z siedzibą w Częstochowie przedstawił Prezesowi UOKiK sporządzoną w dniu 28.02.2008 r. kartę przekazania odpadów z 960 sztuk zapalniczek Gianni oraz 13 kolejnych oświadczeń dystrybutorów o nieposiadaniu przez nich zapalniczek Gianni w ofercie handlowej. Ponadto strona postępowania przedstawiała przy powyższym piśmie trzecią stronę sprawozdania z badań laboratoryjnych nr 2055086/SD sporządzonego w dniu 15 maja 2007 r. przez laboratorium SGS z Chin, zawierającego niewyraźne zdjęcie

zapalniczek wraz z oświadczeniem niemieckiego przedsiębiorcy Heinz Tröber GmbH & Co. KG z Hamburga, iż zapalniczki nr 37.15700, które sprzedał przedsiębiorcy Kost Kościelnicki Stefaniak sp. j. z siedzibą w Częstochowie „są zgodne z powyższym sprawozdaniem z badań”. Strona postępowania przedstawiła Prezesowi UOKiK także 23 zdjęcia zapalniczki Gianni wraz z ich oznakowaniem (zawierającym m.in. nazwę i adres strony postępowania: „Kost Kościelnicki Stefaniak, Spółka Jawna, Biuro Handlowe: 42-200 Częstochowa, ul. Krótka 29/31”) instrukcjami i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznego użytkowania - w postaci naklejki umieszczonej na opakowaniu zbiorczym oraz osobnych karteczek dołączanych do opakowania zbiorczego. Ponadto powyższe zdjęcia ukazywały przeprowadzone przez stronę postępowania za pomocą linijki pomiary ilości gazu w zapalniczkach Gianni. Zdaniem strony postępowania ze zdjęć tych wynika, iż wysokość zbiornika paliwa zapalniczki Gianni wynosi 43 mm, poziom paliwa nie przekracza 36,5 mm i w związku z tym poziom paliwa w zapalniczkach Gianni nie przekracza 85% wartości przewidzianej w normie PN-EN ISO 9994:2006.

W piśmie z dnia 6 marca 2008 r. Prezes UOKiK zwrócił się do strony postępowania z prośbą o wyjaśnienie rozbieżności pomiędzy faktem, iż odebrała od dystrybutorów: „ABE” spółka z o.o. w Piekarach Śląskich, „Tabak” w Mławie oraz „Lima” S.A. , oddział w Krakowie w sumie 1540 egzemplarzy zapalniczek Gianni, a przedstawiony przez nią Prezesowi UOKiK dokument potwierdza przekazanie przez stronę do utylizacji 960 egzemplarzy zapalniczek Gianni. Jednocześnie Prezes UOKiK pouczył stronę postępowania, iż zgodnie z punktem 6.2 PN-EN ISO 9994:2007 *Zapalniczki – Wymagania bezpieczeństwa*, ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania zapalniczek „powinny być umieszczone na samej zapalniczce, albo w osobnej broszurze zapakowanej razem z zapalniczką, albo na opakowaniu jednostkowym dostarczanym punktem sprzedaży”. Prezes UOKiK poinformował stronę, iż w jego opinii, dołączenie 50 sztuk instrukcji i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa do opakowania zbiorczego nie spełnia wymagań przewidzianych w powyższym punkcie normy, gdyż nie gwarantuje, iż sprzedawca na pewno będzie przekazywał te informacje konsumentom.

W piśmie z dnia 14 marca 2008 r. przedsiębiorca Kost Kościelnicki Stefaniak sp. j. z siedzibą w Częstochowie wyjaśnił, iż zapalniczki Gianni, które w dniu 5 grudnia 2007 r. odebrał od przedsiębiorcy „Lima” S.A. , oddział w Krakowie, następnie sprzedał, gdyż zdarzenia te miały miejsce przed uzyskaniem przez niego informacji o wszczęciu niniejszego postępowania – tj. przed dniem 16 stycznia 2008 r. Jednocześnie strona postępowania sprostowała informację na temat liczby zapalniczek Gianni przekazanych

przez nią do zniszczenia – prawidłowa liczba wynosi 690 egzemplarzy zapalniczek zamiast 960, jak podała przy piśmie z dnia 6 marca 2008 r. - i przedstawiła Prezesowi UOKiK oświadczenie w tym zakresie przedsiębiorcy który przeprowadził utylizację, Remondis Sp. z o.o. z siedzibą w Dąbrowie Górniczej, wraz z poprawioną kartą przekazania odpadu z zapalniczek Gianni.

W piśmie z dnia 17 kwietnia 2008 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami i prawie do wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów. W dniu 29 kwietnia 2008 r. udostępniono przedsiębiorcy Kost Kościelnicki Stefaniak sp. j. z siedzibą w Częstochowie akta postępowania w niniejszej sprawie.

### **Prezes UOKiK ustalił i stwierdził:**

Przedsiębiorca Kost Kościelnicki Stefaniak spółka jawna z siedzibą w Częstochowie wprowadził zapalniczki Gianni na polski rynek i jest producentem w rozumieniu art. 3 pkt 2 lit a) ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów. Zgodnie z informacjami przedstawionymi Prezesowi UOKiK przez stronę postępowania w pismach z dnia 4 i 29 lutego 2008 r. informacja o nazwie i adresie tego przedsiębiorcy została umieszczona bowiem na opakowaniu zbiorczym zapalniczek Gianni oraz na karteczkach dołączanych do opakowania zbiorczego tych produktów. Ponadto strona postępowania przyznała w piśmie z dnia 4 lutego 2008 r., iż wprowadziła na rynek 228 000 egzemplarzy zapalniczek Gianni.

Zgodnie z art. 10 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, producent zobowiązany jest wprowadzać na rynek wyłącznie produkty bezpieczne. Zgodnie z art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produktem bezpiecznym jest produkt, który w zwykłych lub innych, dających się w sposób uzasadniony przewidzieć warunkach jego używania, z uwzględnieniem czasu korzystania z produktu, a także, w zależności od rodzaju produktu, sposobu uruchomienia oraz wymogów instalacji i konserwacji, nie stwarza żadnego zagrożenia dla konsumentów lub stwarza znikome zagrożenie, dające się pogodzić z jego zwykłym używaniem i uwzględniające wysoki poziom wymagań dotyczących ochrony zdrowia i życia ludzkiego. Zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produkt, który nie spełnia wymagań określonych w art. 4 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów nie jest produktem bezpiecznym.

Badania organoleptyczne przeprowadzone przez Inspekcję Handlową wykazały występowanie w zapalniczkach Gianni zbyt dużej zawartości paliwa w zbiorniku paliwa zapalniczki. Powyższe zjawisko oznacza niezgodność z wymaganiami bezpieczeństwa w zakresie objętościowej rezerwy pojemności zawartymi w punkcie 5.7 normy PN-EN ISO 9994: 2006 (U) *Zapalniczki – Wymagania bezpieczeństwa*. Nieprawidłowość ta w konsekwencji stwarza zagrożenie dla użytkowników zapalniczek polegające na poparzeniu się. Z akt kontroli wynika również, iż do zapalniczek Gianni znajdujących się w ofercie handlowej hurtowni Lima S.A., oddział w Krakowie, nie była dołączona informacja o nazwie i adresie producenta, co stanowi naruszenie art. 10 ust. 4 i 6 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów.

Zgodnie z art. 6 ust. 2 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produkt spełniający wymagania wynikające z norm krajowych państw członkowskich Unii Europejskiej, będących transpozycją norm europejskich uznanych przez Komisję Europejską za zgodne z przepisami dotyczącymi ogólnego bezpieczeństwa produktów, jest produktem bezpiecznym w zakresie wymagań objętych tymi normami. Jako że norma PN-EN ISO 9994: 2006 (U) *Zapalniczki – Wymagania bezpieczeństwa* jest wyżej opisanym rodzajem normy, do której odniesienia Komisja Europejska opublikowała w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (Dz. U. UE C 171 z dnia 22 lipca 2006 r., str. 23 i n.), Prezes UOKiK dokonał oceny ogólnego bezpieczeństwa zapalniczek Gianni z uwzględnieniem określonych w niej wymagań.

W związku z powyższym, opierając się na wynikach badań organoleptycznych przeprowadzonych przez Inspekcję Handlową, Prezes UOKiK stwierdził, że zapalniczki Gianni nie spełniają wymagań określonych w art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów. Przekazane przez stronę w toku postępowania sprawozdanie z badań zapalniczek XD-938(10-59) przeprowadzonych w chińskim laboratorium SGS, oświadczenie niemieckiego przedsiębiorcy Heinz Tröber GmbH & Co. KG z Hamburga, iż sprawozdanie to dotyczy zapalniczek sprzedanych przez tego przedsiębiorcę stronie postępowania, a także przedstawiona dokumentacja fotograficzna ukazująca wykonane przez stronę badania organoleptyczne zapalniczek Gianni w zakresie objętościowej rezerwy pojemności, w opinii Prezesa UOKiK, nie stanowią wystarczającego dowodu, iż zapalniczki będące przedmiotem postępowania są bezpieczne. Dowodem takim mogłyby być jedynie wyniki badań laboratoryjnych, wykonanych na losowo wybranej próbie produktów. W toku postępowania strona nie złożyła wniosku o takie badanie, a z uwagi na wycofanie przez nią zapalniczek Gianni z rynku oraz zniszczenie tych produktów, Prezes

UOKiK nie mógł zlecić badań laboratoryjnych z urzędu. W świetle podjęcia przez producenta decyzji o wycofaniu zapalniczek Gianni z rynku, Prezes UOKiK nie ocenił treści instrukcji i ostrzeżeń dotyczących bezpiecznego użytkowania tych zapalniczek, przedstawionych przez niego na zdjęciach przy piśmie z dnia 29 lutego 2008 r. Mając na uwadze powyższe, należy uznać, iż zapalniczki Gianni nie są bezpieczne.

Zgodnie z art. 24 ust. 14 pkt 2 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, Prezes UOKiK wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeśli producent lub dystrybutor usunął przyczyny zagrożeń.

W toku postępowania prowadzonego przez Prezesa UOKiK przedsiębiorca Kost Kościelnicki Stefaniak sp. j. z siedzibą w Częstochowie, oświadczył, że zaprzestał wprowadzania zapalniczek Gianni na rynek. Jednocześnie, natychmiast po poinformowaniu producenta o wszczęciu niniejszego postępowania, podjął on działania mające na celu wyeliminowanie zagrożeń stwarzanych przez zapalniczki Gianni, które zostały już wprowadzone na rynek. Przedsiębiorca ten przedstawił Prezesowi UOKiK dowody odebrania od dwóch dystrybutorów 690 egzemplarzy zapalniczek Gianni w postaci faktur korygujących potwierdzających ten zwrot, a także kartę przekazania odpadu potwierdzającą zniszczenie odebranych od dystrybutorów produktów. Ponadto producent przedstawił oświadczenia 87 dystrybutorów o nieposiadaniu przez nich zapalniczek Gianni w ofercie handlowej. Mając na uwadze powyższe, należy stwierdzić, iż strona postępowania podjęła wystarczające działania w stosunku do produktów wprowadzonych na rynek. Prezes UOKiK uznał więc, iż strona postępowania wyeliminowała zagrożenia stwarzane przez zapalniczki Gianni.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK orzekł jak w sentencji.

#### Pouczenie:

Na podstawie art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony  
Konkurencji i Konsumentów  
Zastępca Dyrektora Departamentu Nadzoru Rynku  
Dariusz Łomowski



Otrzymuje:

Kost Kościelniczy Stefaniak spółka jawna  
Ul. Legnicka 10 lok. 1  
42-202 Częstochowa